



«ОстроVa-2020»



Всероссийский патриотический слёт п'ылгвух Президент РФ питгы оғзке озвучивайды, участникгуах мыгудь. Жы питгыух Президент п'нағ нивггу мыкуйныр, рають. Жуңг итть:

«Памятьге, славаге ань нуғидеск ны мероприятие маңгла площадка мунды. Образовательныйгу, просветительныйгу, военно-патриотическийгу проектгутох маңгла площадка му-

нды. П'и задачагу лақв маңгла нивггу опур, п'и вкладгу ғузр, жы форум тув нивггуах культурныйге, экскурсионныйге, выставочныйге, спортивныйге программагу тувгуйнды. – Президент

РФ раюдь. – Лер Миф хара, Курилгу хара социально-экономическое развитиероҳ п'и вклад ныйныкура, Пила Ваф событиегу историческая память ныймыкура жакуйнды.

Губернатор Валерий Лимаренко форум историческая роль фурдь:

– Тунг, островной регионух, Пила Ваф п'рауғывух 75 ань лызидь. Лыгивоталоң 3 куух мер советский воингу амхтад, п'и имғудох ниғидь фурт, имғу маңгла подвиг фурт, т'а т'хырпта. – Иф п'нағ нивггутох итть, – ныху чың ветерангуух память эстафета вот, тый нуғивтох ртовит, жы эстафета п'оғлагу хитм, п'оғла-оғлагу хитм ханыдыра. Ты слётух чың малғола чуз нафқху орт, уғрут чуз ыртох винидьгу, – жоңгур итть мер губернатор Валерий Лимаренко.

«ОстроVa-2020» форумроҳ тый не-мқа нивггу вылктъ. Жы патриотический слёт лыгивоталоң 4 куроғо ныдыгу.

Юрий Трутнев-ан форум участникку приветствуйдыра, намакуйныра хадь.

– Форум основная тема – п'и страна смолаф. Жоқа смолаф нивггу дор чиңрла военный аньгу жағрғокудыгу. Чыңдох наф т'ызла ыр п'рыды – т'ызла нуғив нындыгу. Чың решениегу Лер Миф вилаута, приветствуйта. Тунг раңгваклу Россияух андхку п'рыт, мероприятие тувдыгу. Андх малғодь – ылғила территория фурдь. Жы форумух панд идеягу эна регионгуух реализовайнды, – хавур итть Юрий Трутнев, Правительство РФ уву чхымук, Дальневосточный Федеральный округу Президент РФ Полномочный представитель. Иф питгыух п'нағ нивггутох раюдь: «Чың итть инициативагу продолжение поныдыгуда – жокавтох сыйк ык вескарла проектгу грантовая поддержка вондыдыгу».

Владимир Путин поприветствовал участников форума «ОстроVa-2020»

Письмо Президента РФ с обращением к молодежи было озвучено на торжественном открытии Всероссийского патриотического слета. Глава государства выразил уверенность, что мероприятие пройдет на высокой творческой ноте, надолго запомнится всем присутствующим и станет традиционным.

– Отрадно, что к сообществу интересных и содержательных форумов, которые уже состоялись, сегодня присоединяется и ваш слёт. Стартующий в Год памяти и славы, он призван стать важной площадкой для реализации востребованных образовательных, просветительских, военно-патриотических проектов. Объединить вокруг своих задач и целей энергичных, неравнодушных юношей и девушек из многих регионов страны, стремящихся внести свой вклад в социально-экономическое развитие Сахалина и Курил, в сбережение исторической памяти о ключевых событиях Второй мировой войны, происходивших на Дальнем Востоке. И, конечно, форум подарит жителям острова прекрасную возмож-

ность поучаствовать в разнообразных культурных, экскурсионных, выставочных, спортивных программах, – говорится в обращении Президента. – Желаю вам успехов и всего наилучшего.

Особую историческую роль форума также отметил губернатор Валерий Лимаренко. В своем выступлении он рассказал о событиях, происходивших на 50-й параллели Сахалина – в Смирныховском районе.

– Именно в островном регионе 75 лет назад завершилась Вторая мировая война. 3 сентября мы будем чувствовать участников тех событий – советских воинов. Вы, наверное, обратили внимание, что мы придаем огромное значение нашей Победе. Ведь именно в ней кроется сила людей, живущих в нашем регионе, в нашей стране. Сегодня вы, молодые люди, принимаете у ветеранов эстафету памяти для того, чтобы нести её в будущее. Вы передадите её своим детям и внукам, – подчеркнул глава региона. – На этом слете вы найдете много новых друзей и вместе с ними пойдете в будущее. Я хочу,

чтобы оно было связано в том числе и с Сахалинской областью.

Юрий Трутнев пожелал успехов участникам форума «ОстроVa-2020». Заместитель Председателя Правительства РФ – полномочный представитель Президента РФ в Дальневосточном федеральном округе направил письмо с обращением к молодежи, присоединившейся к Всероссийскому патриотическому слёту. Текст был озвучен на торжественном открытии мероприятия.

– Патриотизм проявляется не в лозунгах и громких словах, а в реальных делах и поступках, направленных на процветание родного региона, – говорится в обращении. – Основная тема форума – любовь к своей стране. Именно любовь к Родине помогла российскому народу преодолеть тяжелейшие испытания, выпавшие на его долю. Наш долг – свято чтить память отцов и дедов и передать чувство любви и гордости за родную страну своим детям. Вам предстоит интереснейшая работа по проектированию будущего.

Ваши решения будут способствовать развитию Сахалина, повышению его привлекательности и для жителей, и для гостей региона. На этой площадке собрались участники со всех уголков России, что свидетельствует о значении этой богатейшей территории для всей страны.

Также Юрий Трутнев отметил, что многие идеи, которые рождаются на полях форума, будут реализованы и в других регионах. Лучшие предложения лягут в основу федеральных и региональных молодежных программ. Важно, чтобы инициативы получили свое продолжение – для этого предусмотрена грантовая поддержка наиболее сильных проектов.

Отметим, к форуму «ОстроVa-2020» присоединилось 1000 человек. Всероссийский патриотический слет, посвященный 75-летию Великой Победы, продлился до 4 сентября.

<https://sakhalin.gov.ru>

Продолжение следует



Лер Миф областьух Победа ку отмечайдыҕу



Губернатор Валерий Лимаренко (второй слева) поздравил всех собравшихся с освобождением Южного Сахалина и Курильских островов

Лыгивоталоң 3 куух Лер Мивуҕи, Курилуҕи наф нана Пила Ваф Победа ку отмечайдыҕу.

Сык нуҕи Россия воинская слава куух военный парад ньдыҕу. Жыдь хрыҕры Победа площадыҕу ветерану,

«война ырух панд оҕлагу», областной центр п'ингу, «ОстроВа-2020» организаторку, участникку вопудьҕу. Сык п'ры нивху Лер Миф область чхымуку Валерий Лимаренко поздравляйдьҕа.

– Ты мивух Пила Ваф сык ык ыри вафкуда. Южный Сахалинҕе, Курил уркуҕе советский воингу сизимгуҕе ургуҕу вадыҕу, сизимгу задыҕу. Жоқор Лер Миф область розвакруф ньдыҕу. Ни йимдыра: ветерану наф эзмудьҕу. Маңгла ветерану! Чың – мер гордостьра. Ни чындох меҕрадыра! – регион чхымуку итть. – Ньың пилангудох эндох ниғидьҕа. Ва нивхудох, тылух орботт нивхудох, сык ва ырух хумвгудох.

Лер Миф гарнизон чхымуку уву, 68 армейский корпус ракетныйҕе, артиллерияҕе войскоҕу чхымуку Александр Михайлов торжественное шествие расчегуҕир командовайдь.

– Ньың Пила Вафух немецку заны опыт поңан, американецку атыҕан, советский воин-освободительку 25 куух сизимгуух к'икр подьҕу. Жоқот Пила Ваф ык п'рыгудьҕа.

Торжественное шествиеуех 750 нивх-

гу фуди участвовайдьҕу. Имгу т'аҕр 68 армейский корпус сводный расчегу жара, силовой структура подразделениеҕу жара, юнармия жара, кадетский корпус жара. Мероприятиеуех военный оркестр лердь. УрАЛ автомобильку т'хы Дальний Востокух ваф чңайку ньдыҕу.

– Ты ку ньыңдох эндох маңдыра. Пила Ваф ык п'рыдыра, ыргы жоқохо к'ауҕа, ньың наф вопундылан? – Ветеран Владимир Сичкарь итть. – Ни туңҕ, Лер Миф қоқрух вадыра, жоқоңан ни 16 ань ыкты. Нях фронтрох ҕегуныфтох, ни военкоматух заявление раюдь.

– Ньың к'оҕамх ньҕак ты ку отмечайдыҕуда. Нав-ат лыгивоталоң 3 ку – мер законный праздникра. Ньянь ңыты нивху нам-намагур Родинарох п'и долг химдыҕу, – ветеран Декабрина Пушкарева итть.

Парад п'ыхтох п'рыңан, Слава мемориалух Вечный огонь лаҕа энҕку сыны торжественная церемония ньдыҕу.

Тыйы хы муҕвух «Россия – моя история» исторический парк лаҕа Российская Армия современное вооружение ямав ньдыҕу.

Южно-Сахалинск хота паркух тематический площадкаҕу ньдыҕу, сык хутх п'ры нивху Пила Ваф ыр солдатку хумв аньматы, парк нюты хадьҕу, концерт аньматы хадьҕу.

Сык Лер Миф воҕу жоқа к'ингула праздник митингуҕир, концерткуҕир отмечайдыҕу.

Отпраздновали историческую победу

Главным событием 3 сентября, в День воинской славы России, стал военный парад в островной столице. На площади Победы в качестве почетных гостей собрались ветераны и «дети войны», жители областного центра, а также участники и организаторы Всероссийского молодежного патриотического слета «ОстроВа-2020». Присутствующих поздравил губернатор Валерий Лимаренко.

– Именно на этой земле прошли последние бои Второй мировой. Благодаря героизму и мужеству советских воинов были освобождены Южный Сахалин и Курильские острова. Результатом тех событий стало образование Сахалинской области в ее современных границах. Уверен, особые чувства испытывают ветераны. Те, кто прошел через войну. Сегодня среди нас – участники боев за освобождение Южного Сахалина и Курильских островов. Дорогие ветераны! Вы – наша гордость. Низкий вам поклон! – отметил глава региона. – Мы от души благодарим старшее поколение. Всех, кто встал на защиту Родины. Кто ковал Победу в тылу. Кто стойко перенес трудности военного времени.

Командовал расчетами торжественного шествия заместитель начальника сахалинского гарнизона – начальник ракетных войск и артиллерии 68-го армейского корпуса полковник Александр Михайлов.

– Благодаря полученному опыту в Великой Отечественной войне за 25 дней было сделано то, что не смогли сделать до конца вооруженные силы США. Советские воины-освободители разгромили многомиллионную армию врага, обеспечив победное окончание Второй мировой войны, – подчеркнул полковник Российской армии.

В торжественном шествии приняли участие более 750 человек. Среди них – сводные расчеты 68-го армейского корпуса, а также подразделений силовых структур, Юнармии и кадетского корпуса. Военный оркестр обеспечил музыкальное сопровождение меро-



Главными участниками празднования окончания Второй мировой войны стали ветераны

приятия. Особое внимание зрителей привлекли автомобили УрАЛ с визуализацией основных периодов боевых действий на Дальнем Востоке.

– Этот день очень много значит для нас. Был положен конец Второй мировой войне. Если бы этого не произошло, возможно, мы бы не смогли так собраться, – отметил ветеран-фронтовик Владимир Сичкарь. – Я воевал здесь, на Южном Сахалине. Чтобы меня призывали и отправили на фронт, я в 16 лет написал заявление в военкомат.

– Мы в своем сердце всегда отмечали этот день. А теперь 3 сентября – это наш законный праздник. Мое поколение с честью выполнило свой долг перед Родиной, – рассказала ветеран Декабрина Пушкарева.

Завершением парада стала торжественная церемония возложения цветов к Вечному огню у мемориала Славы.

Кроме того, 3 сентября перед историческим парком «Россия – моя история» в течение всего дня работала выставка современного вооружения Российской

армии. В городском парке Южно-Сахалинска организовали тематические площадки, где все желающие могли ознакомиться с бытом солдат времен Второй мировой войны.

Финальным событием празднования стал большой концерт на площади Победы с участием ансамбля песни и пляски имени Александра.

Во всех больших и малых населенных пунктах Сахалинской области прошли митинги, концерты и праздничные мероприятия.



Особое внимание – жыскла Север п'иңгудох

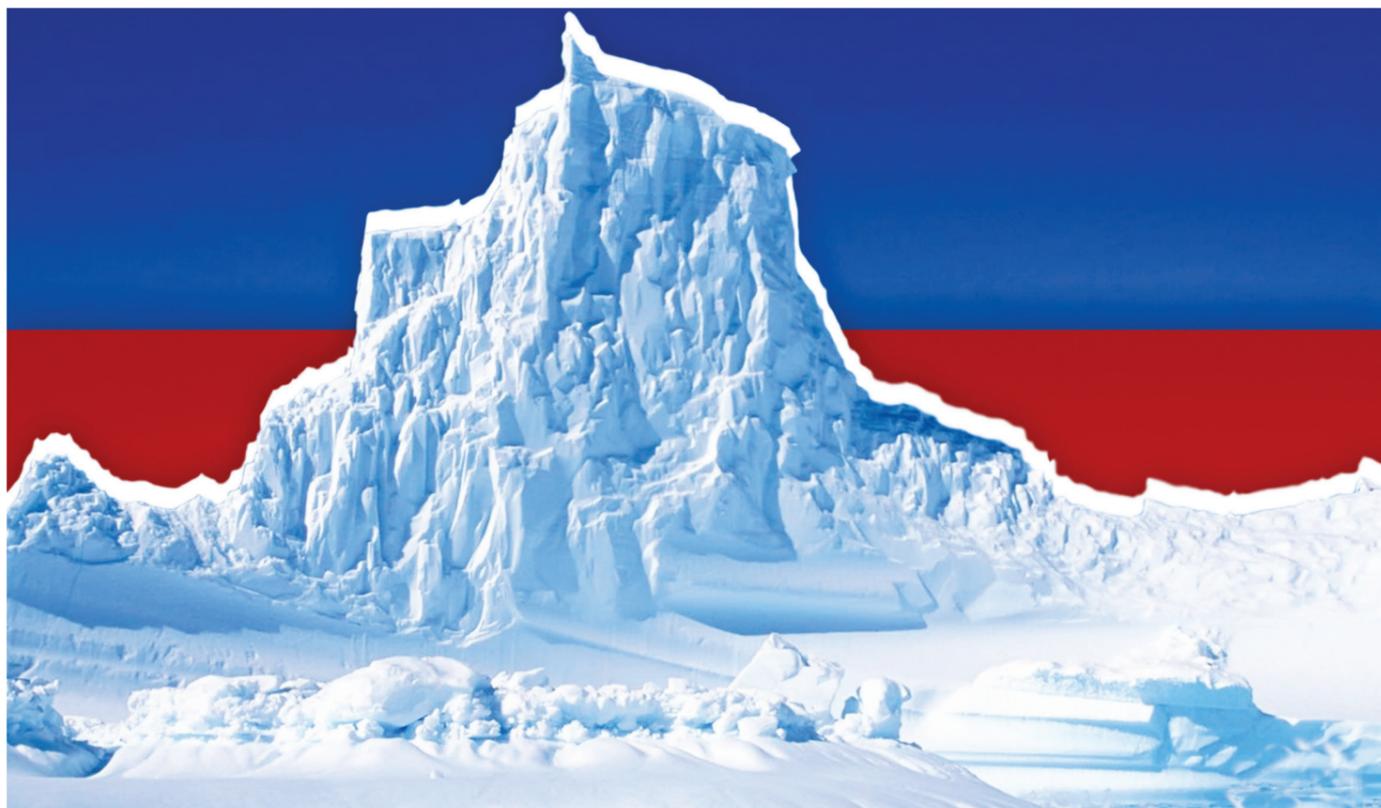
Нуғи аныу Россия Арктический советух чхымуныдь. Дальний Востокҕе, Арктикаҕе развитие Министерство Российская Федерация иностранный делогоу Министерствоҕе тор, Арктический советух чхымув программа таңрадь. Жы программа жыскла п'иңгу вопроску вевудьҕу.

– Нуғи аны Россияух Арктика жум қ'алғу саммит ныйныдьҕу, страна ыкву анымакуйныдьҕу, – Минвостокразвития чхымук уву Александр Крутиков онлайн-конференцияух итть. – Российская Федерация Арктический зонаух 80 немқа нивхгу жумдьҕу, имғу т'ағр жыскла Север п'иңгу 19 қ'алғу. Арктикаух имғу культурное жара, историческое жара наследие объекту жумдь.

Тый иф «Основы государственной политики в Арктике до 2035 года» Владимир Путин утверждайвур итть. Жы Основағуух т'оқр цельғу т'ағр мяқр жыскла п'иңгу вопроску ыкты. Жыскла п'иңгу цель няқр – сык нивхгуах п'аки ургуинивтох, цель мяқр – жыскла п'иңгу торку, морқавку ытнуинифтох.

– Минвостокразвития хозяйственная деятельность жыскла Север п'иңгудох государственная ро-ро программа таңрадь, – Александр Крутиков итть.

Тый подпрограмма «Дети Арктики» госпрограмма проекторх тывғкудь. Жыдь хрығры жыскла Север п'иңгу 15



тифкуғир учебнику п'уныдьҕу. Нафтый жыскла Север п'иңгуах миф участка намагут ғеуинифтох, чо ңыңу-

инифтох механизм ныйныдьҕу.

Наф Арктический советух Исландия чхымудь (2019 – 2021 анығу). 2021 –

2023 анығуух Россия чхымуныдь. Ыйф Россия Арктический советух 2004 – 2006 ырк чхымуғар.

Особое внимание – коренным народам Севера

Министерство по развитию Дальнего Востока и Арктики совместно с Министерством иностранных дел РФ готовит программу председательства России в Арктическом совете. Отдельный блок в ней планируется посвятить вопросам коренных малочисленных народов.

– Нам перейдет в следующем году председательство в Арктическом совете. Мы сейчас вместе с МИД ведем работу над программой председательства и видим, что отдельный блок мероприятий должен быть посвящен проблематике коренных малочисленных народов. Мы планируем провести на территории России саммит народов Арктики и показать достижения нашей страны в этой сфере, – сказал заместитель главы Минвостокразвития Александр Крутиков на онлайн-конференции в пресс-центре МИА «Россия сегодня», приуроченной к проведению 9 августа Международного дня коренных народов мира.

По его данным, в Арктической зоне РФ проживает более 80 тысяч человек, представляющих 19 коренных малочисленных народов Севера. В Арктике располагаются уникальные объекты их наследия, которые представляют культурную и историческую значимость.

Александр Крутиков также напомнил, что 5 марта Владимир Путин утвердил «Основы государственной политики в Арктике до 2035 года», где из пяти целей две напрямую касаются коренных малочисленных народов. Одна из них связана с повышением ка-



Александр Крутиков, замглавы Минвостокразвития

чества их жизни, вторая – с защитой исконной среды обитания и традиционного образа жизни. Кроме того, по словам Крутикова, «Основы госполитики» определили семь приоритетов работы органов власти в сфере развития коренных народов.

Президент РФ Владимир Путин подписал пакет федеральных законов для развития предпринимательской деятельности в Арктической зоне. Завершается работа над Стратегией развития Арктики до 2035 года и новой государственной программой раз-

вития арктических территорий. В этих документах сформулированы конкретные механизмы развития, в том числе коренных малочисленных народов Севера (КМНС).

– К ключевым механизмам относится создание общественного совета Арктической зоны, главное предназначение которого – контроль экономических проектов, реализующихся в Арктике, с точки зрения учета интересов коренных малочисленных народов, чтобы они не ущемлялись. Мы в самое ближайшее время приступим к формированию этого общественного совета. Министерство готовит программу государственной поддержки хозяйственной деятельности КМНС. По каждому из 13 видов деятельности будут разработаны конкретные меры поддержки, которые бы помогали представителям коренных народов развивать соответствующую деятельность. Например, с точки зрения переработки продукции, ее экспорта, развития туризма. Рассчитываем, что такую программу мы до конца года подготовим, – сказал Александр Крутиков.

До конца года планируется разработать и стандарт ответственности бизнеса перед коренными народами. В проекте стратегии предусмотрены два механизма: обеспечение КМНС мобильными источниками энергоснабжения и средствами связи и совершенствование законодательства в сфере образования для коренных народов.

– Считаю важным закрепить в федеральном законе такую форму, как

ДЛЯ СПРАВКИ

Арктический совет – международная организация, призванная содействовать сотрудничеству в сфере охраны окружающей среды и обеспечения устойчивого развития приполярных районов. Совет создан в 1996 году по инициативе Канады. В него входят восемь приарктических стран: Дания, Исландия, Канада, Норвегия, Россия, США, Финляндия и Швеция. Специальный статус постоянных участников, дающий право принимать решения вместе с правительствами приполярных государств, имеют шесть организаций коренных народов Арктики, включая Союз саамов.

Действующим председателем Арктического совета является Исландия (2019 – 2021 год). Россия получит этот статус с 2021 по 2023 год. До этого наша страна председательствовала в совете с 2004 по 2006 год.

кочевое образование, что соответствует лучшим международным практикам, – уточнил заместитель главы Минвостокразвития.

Еще одним механизмом станет подпрограмма «Дети Арктики», которая включена в проект госпрограммы. В ней, в частности, предусматривается издание современной серии учебников по 15 языкам КМНС. Помимо перечисленного, начинается работа над механизмом открытия свободного доступа коренных народов к земельным участкам и осуществлению рыболовства.

<https://www.mvestnik.ru/politics/osoboe-vnimanie-korennyim-narodam/>



Нины чу Пила Вафух

Ни к'ил, Лер Миф область хыскла Север п'ингу представительра. Ни йий-мыдь, Гитлер, войнаух имгу эрк урғай, п'ова қангу қалакур ныың к'уғытныдь... Иф аң жакиск нивх жакур уроук'аудь. Ариецгу парк иф хитиҕады. Ньрандгу текалы брюнетгу, няхку матькиңан, фашистгу п'ова имгу к'уғытныдь. Пила Ваф жаңан, ньхалгу вопут, «единый фронт» мудьгу. Ни чуух атак эрқух бурятгу, ытик эрқух – к'илгу жара.

Ни п'и ранд нивгу п'уриныдь. Имгу к'илгу жара, орқорку жара. Имгу Вал фи чолңи рхоп нивггута. Напа война хатоқ'ау ырух армияроқ призывайды: ньатак жара, ньытик апақ жара – Николай Михайлович Соловьёв, 1915 аныух пандты. Иф чолңи рхоп совхозух ырботты. Т'ағмла чолңи рхоп нивх жара, наңың нивх жара, иф комсомолроқ п'раюра, жоқорор Красная армияроқ ғедьгу. Иф нах ань Китайге, Монголияге розвакрувух служитьра, сизим ва нивхгу Советский Союзроқ п'рытоқ'аукудь. Пила Ваф ырух 1060 стрелковый полкми 264 стрелковый дивизияух 1 Дальневосточный Фронтух иф герой-красноармеец мудь. Иф медальгу «За боевые заслуги» жара, «За победу над Японией» жара водьра. Офицерская застава ғеңан, стрелок-красноармеец Николай Михайлович Соловьёв нуғи жутх тывғр, противнику мен солдатгу к'уғытты.

Ымыж жара, ытик жара нхездьгу: атак война фурр, ығр жакиск иты хсудь. Нук-ну иткуйныба, иф итныдь ығир, к'отюғытра, тора жаҕады. Ыйв-ат ньатак к'еспурты смора, п'зитр луғу лура,



концертгуух лерра. Пила Ваф хозңан вак, иф итныдь ығир, чомсомурады. Победа п'рыңан, иф чолңи рхоп нивх мур ырботра, наңың нивх мура жады. Тый иф чолңи рхоп нивхгу чхымура жар, ырботты. Добросовестный труд урут, эрх награда ныта жадыгу. Иыкын, ньатак Николай Семёнович Соловьёв, сизимгу тор вадь. Урлы наңың нивх, п'хи фик, иф советская разведка Лер Миф қоқрух снайпер мур, служира жады. Война п'рауғыттоқ'ауке сизимгу Карафуту тюрмароқ хавстыгу. Советский войскогу и ғуздыгу. Йоғла Георгий 30 анығуух Ленинград им.

А. Герцен педагогический институтух п'рыудь. Жунг армияроқ призывайдыгу. Жоқорор аң жакиск т'эгодь, и морқаф фурғай. Малғола нивггу фронтроқ ғет, ғеба – т'ыкы. Имгу чуғу ньрақ ворғарайңан, к'ес имғудоқ п'рыи хсудь. Журку фурьи хсудьгу. Уйғды.

Ньытик-ытик Варвара Михайловна Соловьёва, иф Лер Мивух ворғарайды (арив эрк жара, к'ең юғв эрк жара, к'ең мырв эрк жара п'и чоғ, меғоқр чолңиғу, т'ор). Иф парк алску фери, жағи хури жаҕады. Оғлағу игрыта. П'и кыргвуух иф фронтовикху оғлағу опур (т'ырма оғлағу) имгу арри, оңзури жады. Жоңгур

иф фронт ророты. Чолңи рхоп нивхгуку фронтроқ чолңи туюску, чоғу, чолңи ңығрку, иг нағу фронтроқ оғзкет'ады. Умгуку ңығрку жамамутот, вамқ отты, киғу, жағску – хурку сик фронтроқ оғзкет'адыгу. Фронтух малғоут пильмо раяут, ниғит, раяут'адыгу: «Мама Варя, Ваша оленья шинель не даёт нам замерзнуть».

Вал фиңгу «Оленевод» артель колхозникху чоғу, туюску, алзку, ңығрку сик сдавайдыгу. Жоңгут фронтроқ кекидыгу, фронтроқ танк ғейныт. Жоқар, фронтух танк «Оленеводческий колхоз «Вал» на Сахалине» йивды. Родственникху-рандгу ырботтыгу победароқ.

Атак-атак Жамьян Базаров – бурят, 1941 аныух Дальневосточный фронтух служидь. Наградагу вора жады, медаль «За боевые заслуги» жара, «За победу над Японией» жара водь. Отделение командир, старший сержант Базаров Жамьян Базарович командование приказ выполняккур, медаль «За боевые заслуги» эрх вручайдыгу. Жамьян Базарович п'нафқу к'рыр, 700 километрку фуди марш ныдыгу, чах қаврукты, улаф Большой Хинган мырты-мығыты жат, иф п'нафқу нуғис мудь. Жы подвиг ныың, война ығзу поколениегу, «Через Гоби и Хинган» питғыухке, фильмухге йимдыгу. Пила Ваф т'финан, Жамьян Дархитуй эрқтоқ п'хыды, 1946 аныух, орботскир п'и Родина хитидь.

Ни п'атак-атакху, ытик-ытикху орботквуғир, вафкуғир гордость хиздыра. Имғудоқ нигидьра! Ығрты имгу хуивандьра!

Моя семья в Великую Отечественную войну

Я – эвенк, представитель коренных малочисленных народов Севера Сахалинской области... Я точно знаю, что Гитлер, завоевав мою страну, уничтожил бы нас как собак... Он не считал никого, кроме арийцев, настоящими людьми.

Когда началась Великая Отечественная война, мои родственники встали единым фронтом против врага. В моей семье воевали прадеды со стороны дедушки – буряты, и со стороны бабушки – эвенки.

Я хочу рассказать про мою родню – эвенков и уильта, оленеводов села Вал. Еще до войны призвали в ряды армии моего двоюродного прадеда, дядю моей бабушки – Николая Михайловича Соловьёва 1915 года рождения. До войны он трудился в оленеводческом колхозе, был на хорошем счету. Знатный оленевод и охотник, он стал комсомольцем и был призван в Красную армию. Шесть лет прослужил на границе с Китаем и Монголией, не пропуская вместе с другими японских солдат в Советский Союз. Во время войны он был настоящим героем: красноармеец 1060-го стрелкового полка 264-й стрелковой дивизии Первого Дальне-Восточного Фронта, он заслужил медали «За боевые заслуги» и «За победу на Японией».

«Стрелка 6-й стрелковой роты 2-го стрелкового батальона 1060-го стрелкового полка красноармейца Николая Михайловича Соловьёва награждать за то, что при взятии офицерской заставы первым во-

рвался в нее и лично уничтожил 2-х солдат противника.

Негидалец, к. в ВКП(Б), колхозник, в КА с 1943 г.

(ИЗ ПРИКАЗА О НАГРАЖДЕНИИ МЕДАЛЬЮ «За боевые заслуги»).

Мама, тетя, бабуля рассказывали мне, что дед никогда не говорил о войне. Если досаждали вопросами, он или плакал, или молчал. Хотя мой прадед очень любил общение, сочинял песни на эвенкийском языке, выступал на концертах. Но воспоминания об ужасах и лишениях этой войны делали его молчуном. После Победы продолжил работать оленеводом и охотником, был бригадиром пастухов на Валу, имел награды за добросовестный труд.

Его брат, мой другой прадед Николай Семёнович Соловьёв, тоже воевал с японцами. Хороший охотник, таежник, он служил в советской разведке на юге Сахалина (а еще, говорят, был снайпером). Незадолго до конца войны посадили его японцы в тюрьму Карафуту и освободили его только советские войска.

Сын прадеда Георгий в конце 30-х годов поступил в педагогический институт им. А. И. Герцена в Ленинграде. Оттуда его призвали в ряды Советской армии, и больше никто о нем ничего не слышал. Многих призывали на фронт, и те не вернулись, и не было от них никаких вестей, потому что их семьи вели кочевой образ жизни, и вести до них не доходили. Даже не плакали никогда. Нельзя – «одёкит» – грех.

Моя родная прабабушка Варвара Михайловна Соловьёва – мама моей любимой бабушки Ады – не воевала. Она кочевала по Сахалину (север, западное и восточное побережье) со своим личным стадом из двадцати домашних северных оленей. Кочевала, охотилась, собирала ягоды, грибы, черемшу... При ней всегда были дети, дети ее родственников. Кроме того, она собирала в местах своих кочевий детей погибших фронтовиков и сирот из репрессированных семей, чьих отцов забрали, а мамы работали на «втором фронте». Бабушка не только спасла этих ребятшек от голода, но и помогала фронту. Пастухи всегда посылали на фронт оленьё мясо, рыбу, меха, и бабушка тоже.

Таежница была прекрасной охотницей и рыбачкой, она охотилась, собирала и привозила добровольно рыбу, ягоду, камуса, шкуры соболя и других пушных животных! Женщины выделяли шкуры, из них шили теплые охотничьи варежки для снайперов, торбаза, кисеты из замши и даже кухлянки и отправляли на фронт. Много писем приходило с фронта с благодарностью, в которых было написано: «Мама Варя! Ваша оленья шинель не дает нам замерзнуть».

Известен подвиг жительниц села Вал из артели «Оленевод». Колхозники сдавали рыбу, мясо, ягоды, шкуры для того, чтобы купить танк. И они добились своего. На фронте появился танк под названием «Оленеводский колхоз «Вал» на Сахалине».

Все мои родственники в это время трудились во имя победы или же воевали на фронте. Прадед Жамьян Базаров, бурят по национальности, был призван на службу в 1941 году. Когда началась война, служил в пехотных войсках Дальневосточного фронта. Имел награды за боевые заслуги: медали «За боевые заслуги», «За победу над Японией».

Командира отделения роты старшего сержанта Базарова Жамьян Базаровича наградили за образцовое выполнение приказа командования по совершению более чем 700-километрового марша с преодолением безводной местности и хребта Большой Хинган и проявленное при этом личное мужество, воодушевившее своим примером подчиненных.

«Член ВКП(Б) с 1943 г., призван в РККА в 1941 г.

(ИЗ ПРИКАЗА О НАГРАЖДЕНИИ МЕДАЛЬЮ «За боевые заслуги»).

Об этом подвиге мы, послевоенные поколения, знаем из книги и фильма «Через Гоби и Хинган». После войны Жамьян вернулся в родной Дархитуй в 1946 году, продолжив трудиться на благо Родины.

Я горжусь своими родственниками, которые внесли большой вклад в великую Победу! Огромное им спасибо за то, что мои родители и я живем под мирным небом! Вечная им память!

**Леонид Жамьянов, 17 лет
с. Вал Ногликского района
Сахалинской области**



П'ЫТИК-ЫТИК Иннокентьевароҳ раюдь

Ни маңгула ытик-ытик!
Ни чупкир чыгзыгытты, ховур,
ни чэзмудьра. Ни чрыкныдь
ағньдь, чроньт к'еспурт ағньдь.
П'и к'ымлыдьгу фурт, к'еспурта.
Чыгзыгыткиск, ни янрдь – нив-
фгу читкут мыдьра. Чи потюрра,
фира, к'оға маңгра. Чи к'ил дитра,
орңоф зитра, лоти дитра, сизимгу
дитра, ниняк к'уғигу дитра. П'и чу
лақ сидь паккир жертвовайвут,
итт'ағар. Вал фиңан, чи чолңи
рхопскирғу, алзку, эңвку рүғирғу,
чо ңыңскирғу мелңавр жағар. Ком-
сомолроҳ п'раюиныри, нивг ыви-
ныри, жаке...

Пила Ваф... Т'ылф п'и мивух,
жаке п'лакр – Лер Мифтоҳ п'рыдь.
Жы ырух малғола жыскла Се-
вер п'иңгу вит, сизимғуке вадьгу.
1949 аньух чамлоң 12 куух Лер
Миф обком ВКП(б) архивтоҳ за-
прос п'рыдь: «1942 аньух Лер Миф
УНКВД чхымук Портной ВКП(б)
Лер Миф обкомроҳ партийныйгу,
комсомольскийгу билетгу рьпрдь.
Жы билетгу ызыкгу НКВД зада-
ние орботт хрығры сизимғуох ор-
бортьгу. Ыйф имғу Валғу, Чайвоғу



фидьгу. Война ыр чоҕаҕроң 1945
аньух жоқоңан, жы нивғу Лер Миф
қоқр эрқ жара, Курилғу эрқ жара
рыруйныт, вит вадьгу». Имғу судь-

ба фуркуйныт эғздьра.

К'еспур диф йиймңан, чах вы-
лнудиф мукудьгу. Сизимғуох
ырботңан, п'и Родинароҳ мыкс
к'рыдьра. Жоқар, чи разведчи-
ца мура жадь. Чи к'еспур дифку
т'ағмңан, инфомация намакур ны-
радь. Ты ырух напа чамхтат'адьгу,
уркут вак читт'адьгу. Патриотизм
жара, маңгладь жара рьзута, янр-
та жадьгу, к'ыфтю маңгдь, п'и
эғзудоқ'аудь, орлаукху жеҕакура
жаррадь.

Нерх, чоғла-оғладоҳ хездьгу,
маңгла к'ес пурт: сизим милита-
ристгу чхавст, цсиңрудьгу, чи мран-
них муток'аудь. Советский вой-
скоғу п'рыт, жы пленух чрырудьгу.
Жоқотот советский концлагерьтоҳ
чхавствьгу, сизим шпион жавут. Чи
явчр, явчр маңгр, нармадь. Реаби-
литация ныгытңан, чи эғр п'рыдь.
Чи йиймы нивғу чи маңгла нивх
жавут, читт'адь: «Анна Фёдоровна,
чи рьзула умгура, лоти зитға – са-
моотверженная и заботливая. П'и
цель ныйныр, п'еғздоқ'аур, к'ыхтю
маңгра. П'и цель ныйныр, уғму
маңгдь.

Без срока давности

Моя дорогая прабабушка!
Я мало о тебе знаю, но очень
тебя люблю. Я хотела бы прижаться
к тебе, почувствовать твои неж-
ные объятия, уткнуться головой в
твоё теплое плечо. Я хотела бы
разделять с тобой душевные пере-
живания, рассказывать о новых
достижениях, а ты делилась бы
своим опытом и наставляла меня
на путь истинный. Хочу, чтобы ты
была рядом и говорила: «Не все
будет идеально, но ты справишься!
У всех были тяжелые времена,
сама знаешь, как трудно было в
ту войну, но мы выдержали! По-
бедись и ты! Я в тебя верю!». А
затем по-родному и так нежно об-
нимала бы меня. Беседы были бы
искренние и трагичные, бодрые и
интересные. Я бы с заботой при-
жималась к тебе и с предвкушени-
ем ждала новых историй.

Мы незнакомы, но я тобой
восхищаюсь. Мне известно лишь
то, что ты была очень красивой,
доброй и умной женщиной (ты
знала пять языков коренных на-
родов Сахалина: родные уиль-
тинский и эвенкийский, русский
и японский, немного айнский),
была готова жертвовать всем
ради семьи.

В мирное время ты занималась
в селе Вал народными промыс-
лами – оленеводством, собира-
тельством, рыболовством. Хотела
стать комсомолкой, хотела выйти
замуж....

И тут война на далеком мате-
рике... Внезапно она подобралась
и к Сахалину. В те тяжелые годы
многих наших соплеменников при-
влекли к борьбе с японскими ми-
литаристами.

По данным архива Сахалинско-
го обкома ВКП(б), 12.01.1949 г.
начальнику управления министр-
ства госбезопасности по Сахалин-

ской области полковнику Елисе-
ву последовал запрос следующего
содержания: «В 1942 году началь-
ник УНКВД по Сахалинской обла-
сти т. Портной передал на хране-
ние в Сахалинский Обком ВКП(б)
нижеследующие партийные и
комсомольские билеты, владель-
цы которых по заданию органов
НКВД были переброшены в тыл
японцев (на Сахалине):

- Макаров Григорий Павлович – 1916 г. р., кандидат в члены ВКП(б)
- Павлов Григорий Павлович – 1916 г. р., кандидат в члены ВКП(б)
- Андреев Петр Андреевич – 1916 г. р., член ВЛКСМ с 1935 г. (погиб)

- Садан Константин Левгунович – 1923 г. р., член ВЛКСМ с 1938 г.
- Тыго
- Михеев Григорий

Все проживали в с. Вал и с. Чай-
во. Прошу сообщить сведения об
их судьбе».

Это единственное свидетель-
ство об участии названных людей
в освобождении юга Сахалина и
Курил от японских захватчиков в
августе 1945 года. Другие доку-
менты утеряны...

Знание языков тебе пригоди-
лось – во время освобождения
Южного Сахалина ты была пере-
водчицей – тебя забрали враги –
японцы, чтобы легко общаться с
местным населением. Работая на
японцев, ты осталась верна своей
Родине. По своему мировоззре-
нию ты не готова была служить
врагам и стала разведчицей в
глубоком тылу. Отмечали, что ты
хорошо владела языком и точно пе-
редавала информацию (и сколько
жизней своих соотечественников
сохранила, передавая разведдан-
ные!).

Тебя часто хвалили мои совре-
менники за проявление храбро-

сти, стойкости и сопереживание к
другим. Твои гордость, благород-
ность и чувство патриотизма изум-
ляли и воодушевляли соратников,
а упорность и самоотверженность
пугали врагов. Мне, твоей прав-
нучке, рассказали трагическую
историю о том, как японские ми-
литаристы заключили тебя в за-
стенки и люто пытали. Но они не
добились предательства с твоей
стороны. Советские войска вызво-
лили тебя из жестокого плена, но
затем посадили уже в советский
концлагерь как японского шпиона.
Ты терпела. И уже после реабили-
тации, вернувшись в родные края,
ты не разуверилась в своей жизни,
ты снова была готова к любви и к
счастью. Твои дети – мой дедушка
и его пять братьев и сестер – тому
подтверждение!

Люди, которые знали тебя, с
гордостью говорили: «Анна Федо-
ровна удивительной была! Само-
отверженная и заботливая. Всегда
добивалась своей цели! Такое пе-
режить не каждый сможет». Пло-
хое слово в твою сторону говорили
лишь завистники.

Я горжусь тобой. Прошло мно-
го лет с той страшной войны, но я
всегда буду помнить о твоём под-
виге. Всегда буду гордиться твоей
стойкостью, уверенностью, жиз-
нелюбием и брать с тебя пример.
К сожалению, тебя нет рядом, но
я все равно чувствую твою люб-
бовь. Я не смею тебя опозорить,
ведь ты отдала свои лучшие годы
ради счастья будущих поколений!
Память о тебе и твоих поступках
навечно останется в моем сердце!
И я передам ее своим детям и вну-
кам!

**Оксана Иннокентьева, 17 лет
с. Вал Ногликского района
Сахалинской области**

Ногликский район 90 ань ыктъ

Сык Ноғл-во фиңудоҳ к'ингула концерт ны-
дьгу, Лер Миф область п'лиситы, луты коллек-
тивку имғудоҳ п'рыдьгу. Тый губернатор уву
нивх, администрация аппарат чхымук Сергей
Байдаков п'рыр, выступайды:

– Ни сык Ноғл-во фиңу, во андхку мер губер-
натор Валерий Лимаренко юбилейге поздрав-
ляйкут, чыңдоҳ п'рыдь. Ноғл-во ных – совре-
менный во, ты воух сык орбортьгу, п'воах п'аки
к'инғудь. Праздникух чың поздравляйдыра!

Школа № 1 директор Виктор Кулиш жара,
управляющая организация «Ноглики» старший
мастер Владислав Добровольский жара Лер
Миф область Правительство Почетный грамо-
тағуғир Сергей Байдаков имғу награждайды.

Тый ООО «Спецавтотранспорт» чхымук Олег
Путинцевроҳ, ООО «Олимпик Строй» чхымук
Юрий Кимайкинроҳ губернатор ниғивур фурдь.

Оғлагу центральная библиотека чхымук На-
дежда Чапала жара, Ноғл-во централизованная
библиотечная система обслуживание вевуф
чхымук Анастасия Чертихина жара Лер Миф об-
ласть культура министерство Почетная грамо-
тағуғир награждайды.

Сергей Байдаков Ноғл-во администрация
чхымук Сергей Камелинге, Лер Миф область
Дума чхымук уву Александр Ивашовке уғрут
творчество жара, воспитание жара центр ныт'ум
площадкароҳ вит, аньмадьгу. Жы тывух допол-
нительное образование учреждениегу жумны-
дьгу. Ты ань ыхуғ т'фидоҳ ныгытныдьгу, нуғи
ань нуғивух муниципалитет 400 немқа-немқа
рубльгир ғеныдь.

Ногликский район отметил 90-летие

Для жителей муниципалитета в честь этого
события организовали масштабный праздни-
чный концерт. В нем приняли участие танцеваль-
ные и музыкальные коллективы островного
региона. Собранных с праздником поздра-
вил первый заместитель губернатора области
– руководитель администрации губернатора и
правительства островного региона Сергей Бай-
даков.

– От имени губернатора Валерия Лимаренко
сердечно поздравляю всех жителей Ногликско-
го района с юбилейной датой. Первый замести-
тель губернатора наградил почетными грамота-
ми областного правительства за многолетний
добросовестный труд директора школы № 1
Виктора Кулиша и старшего мастера управ-
ляющей организации «Ноглики» Владислава До-
бровольского.

Благодарность губернатора за особый вклад
в социально-экономическое развитие региона
была вручена директору общества с ограничен-
ной ответственностью «Спецавтотранспорт»
Олегу Путинцеву, а также генеральному дирек-
тору общества с ограниченной ответствен-
ностью «Олимпик Строй» Юрию Кимайкину.

Почетные грамоты областного министерства
культуры и архивного дела за вклад в развитие
библиотечного дела вручили заведующей цен-
тральной детской библиотекой Надежде Чапале
и заведующей отделом обслуживания Ноглик-
ской централизованной библиотечной системы
Анастасии Чертихиной.

Кроме того, во время рабочей поездки в Но-
гликский район Сергей Байдаков совместно с
главой муниципалитета Сергеем Камелиным и
заместителем председателя областной Думы
Александром Ивашовым посетили строитель-
ную площадку будущего центра творчества и
воспитания. Здание предназначено для учреж-
дений дополнительного образования. Площадь
объекта – 3 тысячи квадратных метров. Его сда-
дут до конца 2020 года, а в начале 2021-го зда-
ние выкупит муниципалитет. На эти цели напра-
вят около 400 миллионов рублей из областного
и местного бюджетов.



Финальная оценка п'урф

Лер Миф област'у III «План содействия развитию коренных малочисленных народов Севера Сахалинской области» финальная оценка очередной этап т'фидь.

Чораҕрлоң 17 кууһ лыгивоталоң 4 куроҕо Cross-Cultural Consulting Services консалтинговая компания президент Грегори Гулдин жара, Россия жум нивхгу Ассамблея чхымук уву Гульвайра Куценко жара, СахГУ социология профессор Александр Коньков жара нынбын воҕуроҕ вит, нивхуге вордьгу. Имҕу Виактуух, Чир-Унвдух, Ноҕл-воух, Помр-воух, тый зна-зна воҕуух 78 нивхуге вордьгу.

Наф коронавирус пандемия жаңа, нивхгу нымыңа, жоқот онлайн ворфку нидьгу. «План содействия развитию»

управление органу членгу, партнерку представительгу, заявительгу, проектгу исполнительгу, благополучательгу жы ворфкуух участвовайдыгу.

Финальная оценка ныңа, независимыйге, внутреннийге мониторинг результатгу аньмадыгу, программный комитетгу орботф, нивхгу оңьюф аньмадыгу.

Итогу фурр финальная оценка отчет ты тилф www.simdp.ru сайт'у публиковайныды. IV «План содействия развитию» (2021–2025 аныгу) таңраңа, итогу фурр финальная оценка отчет результат ҕеныды.

Лер Миф област'у государственно-частное партнерство социальная программагу 2006 аныгу орборть, тоқр ань фаза няқр.



Завершился очередной этап финальной оценки

На Сахалине завершился очередной этап финальной оценки третьего «Плана содействия развитию коренных малочисленных народов Севера Сахалинской области».

С 17 августа по 4 сентября независимые эксперты – президент консалтинговой компании Cross-Cultural Consulting Services Грегори Гулдин, заместитель председателя Совета Ассамблеи народов России Гульвай-

ра Куценко и заведующий кафедрой, профессор социологии СахГУ Александр Коньков – провели 78 индивидуальных встреч в девяти населенных пунктах, местах традиционного проживания коренных этносов: Виакту, Чир-Унвде, Ногликах, Некрасовке и других.

В условиях пандемии коронавируса и для обеспечения безопасности населения встречи проводились, в том числе, в новом формате – онлайн.

Их участниками стали члены органов управления Плана, представители партнеров, заявители и исполнители проектов, благополучатели.

В ходе оценки эксперты учитывали результаты независимого и внутреннего мониторинга реализации проектов Плана, итоги работы программных комитетов и рассмотрения жалоб от коренного населения.

Отчет по итогам финальной оцен-

ки будет опубликован на сайте программы www.simdp.ru осенью 2020 года. Его результаты будут учтены при подготовке четвертого «Плана содействия» (2021–2025 годы).

Социальная программа, основанная на государственно-частном партнерстве, реализуется на территории Сахалинской области пятилетними фазами с 2006 года.

Россия Северухке, Сибирьухке, Дальний Востокухке жыскла п'иңгу Ассоциация 30 ань ыкты

Ты ань Россия Северухке, Сибирьухке, Дальний Востокухке жыскла п'иңгу Ассоциация 30 ань ыкты.

1990 ань Москваух Большой Кремлевский дворецми Советский Союзух жыскла Север п'иңгу нуҕи съезд нидьгу. Жы съездух Советский Союз

Северухке, Сибирьухке, Дальний Востокухке жыскла п'иңгу Ассоциация лырт'ыгу.

Ырқ тьхоқр ань жыскла Север п'иңгу правогу ытнуф жара, социальныйгу, экономическийгу проблемагу решайныр, культурное развитиеге, образо-

ваниеге, ыҕру торкуге ытнуф вопро-скуух Ассоциация ро-родьра.

Жоқот жы юбилей хрыҕры ты лоң Москваух Россия Северухке, Сибирьухке, Дальний Востокухке жыскла п'иңгу Ассоциация пилкар Форум вопуинидь. Жы Форумроҕ пила нивхгу, п'иңаң нивх-

гу, малҕола нивхгу мер страна регион-регионгуух ыдыгу.

Жы форум рамкаух концертгу лерты, награждение церемониягу лырты, XV Международная выставка-ярмарка «Сокровища Севера» ныты ханыдыгу.

Празднование юбилея Ассоциации коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ



В 2020 году Общероссийская общественная организация «Ассоциация коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации» отмечает свое 30-летие. В 1990 году в Москве, в Большом Кремлевском дворце, состоялся I Съезд коренных народов Севера СССР, на котором было принято решение о создании Ассоциации народов Севера СССР.

Вот уже три десятка лет главной миссией Ассоциации остается защита прав и реализация интересов коренных малочисленных народов, содействие в решении социальных и экономических проблем, культурного развития и образования, вопросов охраны окружающей среды, защиты исконной среды обитания и традиционного образа жизни.

В честь юбилея Ассоциация проводит масштабный Форум коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока. Он состоится в Москве в 2020 году и соберет старейшин, стоявших у истоков движения коренных народов, нашу активную молодежь, представителей Ассоциации из разных регионов страны и многих людей, которые причастны к истории организации.

В рамках форума пройдут концерты, торжественные церемонии награждения, собрания с участием старейшин и ветеранов движения за права коренных народов, а также юбилейная XV Международная выставка-ярмарка «Сокровища Севера».

<http://www.raipon.info/>





Хабаровский крайух

Чоҕаҕрлоң 30 куух Хабаровский крайух хыскла Север п'иңгу к'ал-хал общинаҕу Союз пандт. Хаба- ровский край хыскла Север п'иңгу Ассо- циация пресс-служба раодь: жы общинаҕу Союз пандт – чоңың квота мыҕн хыскды. Координационный Совет Хабаровский край РОО АКМНС заседаниеух реше- ние ғуздыҕу: традици- онное рыболовство хыскла Север п'иңгу к'ал-хал общинаҕу Союз вилаута.

Учредительная конференциях мхоқр хыскла Север п'иңгу к'ал-хал об- щинаҕу тувнан, хуңг хыскла Север п'иңгу к'ал-хал общинаҕу Союз утверждайтҕу. Галина Волкова пред- седатель мудь. Нықр общинаҕу учреди- тель мудьҕу: «Юктэ» (район имени Полины Осипенко), «Калм» (Ульчский район), «Анда» (Амурский район), «Эконь» (Ком- сомольский район), тый Хабаровский край РОО АКМНС. Мыҕн чо ңың квота хысквута, нивҕу доны проблемаҕу пандвут, нивҕу жум воҕу ан- вара чинрдыҕу, жоқот имҕу вопудьҕу.

Губернатор врио Михаил Дегтярёв жара, Росрыболов- ство чхымук Илья Ше- стаков жара ворқан, Хабаровский край хыскла Север п'иңгу законные интереску маңгвут йытнукуйныт иттыҕу.

Хабаровский край – минр этноску исто- рическая родинара. Ты аных чо ңыңы квотаҕу националь- ные общинаҕутох мыҕн хысквут, имҕу к'унывпак ңаладь. Тый яньмандьла? К'ауныдьла? Тилф чо ңың ыр п'рынытох чо ңыңы квотаҕу ви- лауныдьла?

Масқолоң 21 куух ты аных комиссия по регулированию до- бычи анодромных видов рыб п'и засе- даниеух действующе законодатель- ство лақвр, чо ңыңы квотаҕу националь- ный общинаҕутох 25 – 50 кг (общинаҕу ны списокҕу хрыҕры) игуныфтох реше- ние ныдьҕу. Ыйв, Хабаровский крайух национальный рыбо- ловецкий колхозку йивқан, Ла фи нивҕу зарабатывать, урт жумта хат'адыҕу. Нав ат, колхозку ликви- дировайқан, КМНС представительҕу



Представители общин края недавно встретились с руководством Росрыболовства и юристом по защите прав коренных Антониной Горбуновой (справа в первом ряду)

парк п'морқаукуйныт п'ый хадьҕу. Нав-ат, нивҕу жум воҕуух ыротныв қаврт. Жағрғола нивҕу, п'и чу мо- рқауныт, национальный

общинаҕу опудьҕу. Жоңгут, п'морқауны шанс ныдьҕу. Жы нав ны торку социаль- но-экономическое поло- жение воҕуух ыкикуйныдь.

В Хабаровском крае появился Союз общин малых коренных народов



Поводом для появ- ления Союза стали ми- зерные квоты на вылов лосося.

На заседании коор- динационного Совета РОО АКМНС края было принято решение о соз- дании Союза общин ко- ренных малочисленных

народов Севера, осу- ществляющих традици- онное рыболовство.

На учредительной конференции, в которой приняли участие 19 на- циональных общин, был создан Союз общин ко- ренных малочисленных народов Севера. Пред-

седателем была из- брана Галина Волкова. Учредителями Союза стали четыре общины: «Юктэ» (район име- ни Полины Осипенко), «Калм» Ульчский рай- он), «Анда» (Амурский район), «Эконь» (Комсо- мольский район) и РОО АКМНС Хабаровского края.

Делегация общин Хабаровского края со- вместно с юристом по защите прав коренных народов Антониной Гор- буновой встретилась с руководством Росрыбо- ловства.

Поводом для объеди- нения стало выделение мизерных квот на вы- лов горбуши и летней кеты для общин, что привело к проблемам по оказанию помощи

коренным малочислен- ным народам Севера и национальным селам.

Важность соблюде- ния законных интересов малочисленных наро- дов Хабаровского края обсудили на встрече врио губернатора Ми- хаил Дегтярев и руково- дитель Росрыболовства Илья Шестаков. Хаба- ровский край – истори- ческая родина для вось- ми этносов. В этом году выделенные квоты на вылов горбуши и кеты для национальных об- щин поставили на грань уничтожения коренные амурские народы. Пе- ресмотрят ли квоты в пользу национальных общин перед осенней путиной?

Ирина Человечкова

ПОЗДРАВЛЯЙДЬҒУТА!

Лығивоталоң 12 куух Ноғлво фиңгу п'и во пандвух 90 ань отмечайдыҕу.

Ноғлво историяҕе, мив ңар ғуз-ғузвке нърақ вукрудьҕу. Сык ык маңглав-ат – нивх- гу, п'ңара отрасльҕуух орбот нивхгу. Имҕу тыңғир округ п'аки ургур жумра, маңглаф- ку йивра, п'хитира жадь.

Ныух Ноғлво фиңгу п'и во история смоҕа- зор, п'и во бизнес п'рокут п'хитиҕазор. «Са- халин Энерджи» компаниярох Ногликский район ключевой района. Ырк малғола ань ныың оңафқ мут, ро-рот жумты, орборты жадьҕу. Спортҕе, культураҕе, образовани- еге проектҕу реализовывайдыҕу. Жыскла Север п'иңгу торку хититы, имҕу ро-роты хат, орбортыҕу.

Жоқот сык Ноғлво фиңгу, имң андхку- пандвух 90 ань отмечайвух поздравляй- дыҕута! К'орт жумве, қолаф қаврве!

ПОЗДРАВЛЯЕМ С ЮБИЛЕЕМ!



12 сентября жители муниципального образования «Городской округ Ногликский» отметили 90-летие со дня образования ад- министративного центра – пгт Ноглики.

История Ноглик неразрывно связана с освоением сахалинских месторождений углеводородов. Но главное его богатство – это люди, труженики различных отраслей, благодаря которым жизнь округа насыще- на успехами, отрадными событиями и доб- рыми свершениями.

Сегодня ногликцы могут не только по праву гордиться своей историей, но и стро- ить будущее при поддержке бизнеса. Ног- ликский район – один из ключевых для компании «Сахалин Энерджи». Много лет мы живем и трудимся вместе, реализовы- ваем проекты в области спорта, культуры, образования, чтим традиции коренных эт- носов, помогаем им в решении социально значимых вопросов и сохранении самобыт- ной культуры.

От всей души поздравляем жителей и гостей города со знаменательным событи- ем и желаем всем благополучия, успехов, а Ногликам – процветания! С праздником!



По случаю юбилея компания подарила муниципальному образованию мобильный сценический комплекс

Компания «Сахалин Энерджи»



Пал ытик ңызит

Малҕола уньгырку урк т'лыух тык-ла т'афкот'ра. Лоң Тымь эри поюра. Жы те лаҕах жэманяx журт'ывр'умть. Иф п'ердь. Эри чах толмих пахку, тол ччырку, нёнла чогу пойдыгу. Чо жэманяxтох мрыр, п'рыр ётётъ:

— Чи яғр туңг журт'ывр'умдына? Чи к'рыудьла?

Жэманяx мыр, нуле жадь. Иф эри чогу, пахку к'езр, итть:

— Ни ңызитныдыра, мыве.

Жокар иф п'и ңызит фурдь.

«Жэманяx нен жиск пандвоx вир, жиск руйныр. Ччыркумих иф кыхкых ньрыр, юх ётотъ:

— Чи лерлердыла, тырвыкстыла?

— К'аук, ни пый ыкидь, ньңыйрых паск ныдюдьра наңың нивх.

— Чи наф т'ылфтох пый ыкиныдыра. Нерх виныте, нух жонфтох жумья.

Жокар кыхкых жонфтох жумдь. Иф жэманяx тор, жиск лур роротъ. Парф-парф ңара кыхкыхтох матькилк ңызит-туғу фурр, ях мыкури, т'ыңр чевр, ях мыкури жарадь. Жонвайдь. К'лы тыкра, тигрку, ччырку морқадьгу. Ньрақ парв жэманяxке кыхкыхке т'ух журт'ывт'умдыгу. Кыхкых п'нафқху ыу мыр, п'ыу ғуздь: «Кыхкык, кыхкык», п'ңыйрыхку мыкыркур хитир, иф тый эри т'ари к'икртох пыйрор, «Кыхкык, кыхкык» жар, п'и ниғидь фурба неводь».

Жэманяx мура, нивғу и хымзғытта. И миф-тыф таургур жуңг кырр'умдь.



Т'улф жы миф-тыфтох матькилк нагу п'рыт жумг'адь жонфтоғо. Тилф хара, жонф хара кыхкыхку пыйт п' рыт'адьгу, миф-тыф к'икрух ыу ғузт'адьгу «Кыхкык, кыхкык»...

Тыдь мролв-мролв ңызит, ни п'ытик Агмин итк'ут, мыт'адь.

Зоя Лютова
нивх дифтох вылңудь

Сказочная старушка

Яркие звёзды в полночи мглстой, воздухом тёплым дышит ночь. Луна осветила маленькую речку Тымь. Там недалеко старушка сидела, устала она. Вода в речке отражала луну, были видны под водой речные камушки, они смотрели на старушку. Вода всплеснулась, рыба речная приплыла к старушке, спросила:

— Ты что здесь сидишь? Ты отдыхаешь?

Старушка улыбнулась, услышав, что ей сказала рыбка речная. Старушка сказала рыбке речной и речным камушкам:

— Послушайте вы мою сказку, расскажу я вам.

Стала старушка рассказывать сказку свою...

Одна старушка пошла на поле крапивное собирать крапиву и заметила, что недалеко в кустах сидит белый лебедь. Старушка подошла к лебедю. И спросила она у лебедя:

— Ты заблудился? Отстал от своих?

— Нет, — ответил лебедь, — я не могу дальше лететь, у меня подбито одно крыло — охотник задел стрелой.

Старушка подошла к лебедю, вытащила стрелу. Она сказала лебедю:

— Ты сейчас далеко не улетишь, тебе надо полечить твоё крыло, так что пойдём, поживёшь у меня до весны.

Лебедь жил у старушки до весны,

помогал старушке плести нить из крапивы. Старушка каждый вечер рассказывала лебедю свои маленькие нивхские сказки и тихо играла на своём музыкальном инструменте — т'ыңрыце.

Пришла весна, стало тепло, деревья и травы ожили. Как-то вечером старушка с лебедем сидели на берегу реки. Лебедь услышал клик лебедей, вытянул шею свою, стал кликать своих братьев: «Кыхкык, кыхкык». Лебедь распрямил свои крылья и высоко взлетел. Он кружился над маленькой речкой, пролетел мимо и кликал: «Кыхкык, кыхкык». Лебедь благодарил старушку и ещё раз покружился над полем крапивы, над лесом.

Старушка умерла, наши нивхи похоронили старушку, а землянка стояла долго. Зимой в эту землянку, где жила старушка, приходили лесные зверьки, жили они до весны. Осенью и весной прилетали лебеди, они кружили над этой маленькой землянкой, где жила старушка. Лебеди кружили над маленькой землянкой и кликали: «Кыхкык, кыхкык...».

Это старая-старая сказка, что я часто слышала от своей бабушки Агмин.

Райса Агмина. Лесная хозяйка.
Нивхские сказки.
Южно-Сахалинск, СКИ, 2004

МЕР ИНЬНЫК – НАША КУХНЯ

Чоғир лытт муви

Муви

Ығрты-ығрты мер нивхгу жоргур иньт жадьгу. П'ңара чоғе, лаңр тоске, п'ңара эңфкуғе жеты, ныңты, раты, талваты иньдыгу. Сык жордыра!
Велт'ағрлоңух нивх иньнык рецепт «мос» раюдьра, чыңах лытт, иньгута, оценивайгута. Наф «муви» лытта!

Наш народ всегда питался вкусно. Различную рыбу, нерпичье мясо, разные растения варили, жарили, делали шашлык, ели сырьём. Всё было вкусно!
В третьем номере (июль) был опубликован рецепт нивхской кухни с «мос». А сейчас мы предлагаем два рецепта «муви» – старинный и современный. Попробуйте!

Тэңилу, хуйклу мор ғет, маррку пыкзт, мағтот, хускиғу, чо тоску вағзут еве. Тафть т'а сиве! Ырқ чо жеғыт'аң, марк ывсктот, ургур ғавве, чо пуюку-ныфтох. Хотот жы чо орң чит, пағла алзлу, чарилу 1 литр сит, маве. Тый сета 150–500 граммғу маркт, лаңр т'ом 30–50 граммғу маркт, мамаскир ургур маве. Сык няқр ңалаңан, жорныдыра! Амлаве!

Возьмём две горбушины или кунджи, очистим от чешуи, разделаем, отделив хребет от филе. Варим филе, остужаем и удаляем все кости. Затем филе как следует отжимаем, чтобы получилась однородная масса. Выкладываем её в глубокую посудину (нивхское корыто называется «орң»), насыпаем примерно 1 литр брусники или голубики, и разминаем толкушкой (мамас), постепенно добавляя 150–500 граммов сахара и 30–50 граммов нерпичьего масла. Тщательно все разминаем до получения однородного состава и угощаемся!



Картоск килограмм няқр ғет, ывсктот, симве, тафть т'а сит хаве! Ырқ картоск жеғыт'аң, напа к'авңан, орң сит, пағла алзлу, чарилу литр няқр картоск ромск чит, мамаскир маве. Маке, сета 150–500 граммғу маркт, лаңр т'ом 30–50 граммғу маркт, мамаскир нам-намагур маве. Сык няқр ңалаңан, жорныдыра! Амлаве!

Возьмём килограмм картофеля, очистим от кожуры, помоем, отварим без соли. Готовый горячий картофель выкладываем в глубокую посудину (нивхское корыто называется «орң») и быстро, тщательно, чтобы не было комочков, разминаем. Важно в процессе приготовления не дать картофелю остыть, иначе блюдо станет как клейстер. Разминаем мамасом, постепенно добавляя 150–500 граммов сахара и 30–50 граммов нерпичьего масла. Тщательно все разминаем до получения однородной массы (до консистенции густого теста на оладьи). Приятного угощения!

ГУБЕРНСКИЕ ВЕДОМОСТИ

УЧРЕДИТЕЛИ
Правительство Сахалинской области и Сахалинская областная Дума

ИЗДАТЕЛЬ
ОАУ «Издательский дом «Губернские ведомости»

16+

АДРЕС РЕДАКЦИИ, ИЗДАТЕЛЯ
Южно-Сахалинск, ул. Дзержинского, 34
governor_news@sakhalin.ru, alexkhuryun@mail.ru, molotok@skr.su (отдел объявлений)

РЕДАКТОР
А. В. Хурьюн

И. О. ДИРЕКТОРА
Д. Н. Федечкин

ТЕЛЕФОНЫ
1-й зам. главного редактора 42-45-65
Приемная 43-26-22
Факс 42-45-74
Бухгалтерия 42-46-10

Газета «Губернские ведомости» зарегистрирована Северо-Восточным региональным управлением Комитета РФ по печати — свидетельство КО176 от 2 августа 1995 года.

Перерегистрирована управлением Федеральной службы по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций по Сахалинской области в связи с переименованием учредителя и изменением организационно-правовой формы учредителя 13 ноября 2010 года. Свидетельство ПИ №ТУ65-081.

Рекламируемые в газете товары сертифицированы, услуги лицензированы. За содержание рекламных материалов редакция ответственности не несет. Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Рукописи не рецензируются и не возвращаются.

Отпечатано в ООО «НС Медиа» (г. Южно-Сахалинск, ул. Невельского, 52/1). Объем 2 печ. л. Печать офсетная. Тираж 250. Заказ № 380. Распространяется бесплатно.

ОТДЕЛ РЕКЛАМЫ
42-46-08, 42-45-80
reklama@skr.su